

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 8.4.2009  
SEC(2009) 496 konč.

**PREDHODNI PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 4  
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2009**

**IZKAZ ODHODKOV PO ODDELKIH  
Oddelek III – Komisija**

**PREDHODNI PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 4  
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2009**

**IZKAZ ODHODKOV PO ODDELKIH  
Oddelek III – Komisija**

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 272 Pogodbe,
- Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 177 Pogodbe,
- Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>1</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1525/2007<sup>2</sup>, in zlasti člena 37 Uredbe,

Evropska komisija predloži proračunskemu organu Predhodni predlog spremembe proračuna št. 4 k proračunu za leto 2009.

---

<sup>1</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 343, 27.12.2007, str. 9.

## KAZALO

1.	Uvod.....	4
2.	Energetski projekti za podporo oživitvi gospodarstva.....	4
3.	Širokopasovna infrastruktura in pregled stanja skupne kmetijske politike.....	5
	<u>ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA.....</u>	<u>6</u>

### **SPREMEMBE IZKAZA ODHODKOV PO ODDELKIH**

Spremembe izkaza odhodkov po oddelkih se pošljejo ločeno po sistemu SEI-BUD. Temu dokumentu je za ponazoritev priložena angleška različica sprememb izkaza odhodkov po oddelkih v proračunskem formatu.

## 1. UVOD

Predhodni predlog spremembe proračuna (PPSP) št. 4 za leto 2009 zadeva prenos doseženega političnega dogovora o financiranju evropskega načrta za oživitve gospodarstva v proračun Skupnosti:

- za energetske projekte v podporo oživitvi gospodarstva se za proračun za leto 2009 predlagajo odobritve za prevzem obveznosti v višini 2 milijard EUR in odobritve plačil v višini 76,2 milijona EUR,
- za širokopasovno internetno infrastrukturo na podeželju in nove izzive, ugotovljene ob pregledu stanja skupne kmetijske politike, se za proračun za leto 2009 predlagajo odobritve za prevzem obveznosti v višini 0,6 milijarde EUR.

Za vključitev teh povečanj je Komisija vložila predlog, da se revidira zgornja meja večletnega finančnega okvira za razdelka 1a in 2.

## 2. ENERGETSKI PROJEKTI ZA PODORO OŽIVITVI GOSPODARSTVA

Komisija je 28. januarja 2009 predložila svoje sporočilo „Naložbe danes za Evropo jutri“<sup>3</sup>. Skupaj s sporočilom je sprejela tudi predlog Uredbe o vzpostavitvi programa za podporo oživitvi gospodarstva z dodelitvijo finančne pomoči Skupnosti energetskim projektom<sup>4</sup>.

Po doseženem političnem dogovoru glede financiranja te pobude se predlaga uvedba novega proračunskega člena 06 04 14 – Energetski projekti za podporo oživitvi gospodarstva ter štirih novih proračunskih postavk, in sicer:

Nomenklatura	Postavka	OPO v letu 2009 (v EUR)	OP v letu 2009 (v EUR)
	<b>Energetski projekti za podporo oživitvi gospodarstva</b>	<b>2 000 000 000</b>	<b>76 200 000</b>
06 01 04 13	Energetski projekti za podporo oživitvi gospodarstva – Odhodki za upravno poslovanje	1 200 000	1 200 000
06 04 14 01	Energetski projekti za podporo oživitvi gospodarstva – Energetska omrežja	1 188 400 000	75 000 000
06 04 14 02	Energetski projekti za podporo oživitvi gospodarstva – Zajem in skladiščenje ogljika	526 400 000	
06 04 14 03	Energetski projekti za podporo oživitvi gospodarstva – evropsko omrežje za pridobivanje vetrne energije na morju	284 000 000	

<sup>3</sup> COM(2009) 36 konč.

<sup>4</sup> COM(2009) 35 konč.

Ti zneski bodo vneseni v ustrezne rezerve do sprejetja pravne podlage.

### **3. ŠIROKOPASOVNA INFRASTRUKTURA IN PREGLED STANJA SKUPNE KMETIJSKE POLITIKE**

Komisija je predlagala<sup>5</sup> tudi spremembe Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) ter Sklepa 2006/493/ES o določitvi zneska podpore Skupnosti za razvoj podeželja za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013, letne razdelitve in najmanjše zneske, ki se dodelijo regijam, ki so upravičene do pomoči v okviru cilja „konvergenca“.

Skladno s tem se predlaga, da se proračunska postavka 05 04 05 01 – Programi za razvoj podeželja poveča za 0,6 milijarde EUR v odobritvah za prevzem obveznosti za leto 2009.

---

<sup>5</sup> COM(2009) 38 konč.

**ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA**

Finančni okvir Razdelek/podrazdelek	Finančni okvir 2009		Proračun 2009 (vključno s SP 1 in PPSP 2 do 3)		PPSP 4/2009		Proračun 2009 (vključno s SP 1 in PPSP 2 do 4)	
	OPO	OP	OPO	OP	OPO	OP	OPO	OP
<b>1. TRAJNOSTNA RAST</b>								
1a. Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	13 272 000 000		11 768 997 000	11 024 385 513	2 000 000 000	76 200 000	13 768 997 000	11 100 585 513
1b. Kohezija za rast in zaposlovanje	48 428 000 000		48 426 884 669	34 963 348 789			48 426 884 669	34 963 348 789
<b>Skupaj</b>	<b>61 700 000 000</b>		<b>60 195 881 669</b>	<b>45 987 734 302</b>	<b>2 000 000 000</b>	<b>76 200 000</b>	<b>62 195 881 669</b>	<b>46 063 934 302</b>
<i>Razlika do zgornje meje<sup>6</sup></i>			<i>2 004 118 331</i>				<i>4 118 331</i>	
<b>2. OHRANJANJE IN UPRAVLJANJE NARAVNIH VIROV</b>								
Od tega odhodki, povezani s trgov, in neposredna izplačila	46 679 000 000		41 131 356 325	41 083 823 325			41 131 356 325	41 083 823 325
<b>Skupaj</b>	<b>57 639 000 000</b>		<b>56 121 437 011</b>	<b>52 566 129 680</b>	<b>600 000 000</b>		<b>56 721 437 011</b>	<b>52 566 129 680</b>
<i>Razlika do zgornje meje</i>			<i>1 517 562 989</i>				<i>917 562 989</i>	
<b>3. DRŽAVLJANSTVO, SVOBODA, VARNOST IN PRAVICA</b>								
3a. Svoboda, varnost in pravica	872 000 000		863 925 000	617 440 000			863 925 000	617 440 000
3b. Državljanstvo	651 000 000		662 748 377	690 745 377			662 748 377	690 745 377
<b>Skupaj</b>	<b>1 523 000 000</b>		<b>1 526 673 377</b>	<b>1 308 185 377</b>			<b>1 526 673 377</b>	<b>1 308 185 377</b>
<i>Razlika do zgornje meje<sup>7</sup></i>			<i>8 112 000</i>				<i>8 112 000</i>	
<b>4. EU KOT GLOBALNI AKTER<sup>8</sup></b>	<b>7 440 000 000</b>		<b>8 103 930 360</b>	<b>8 324 169 158</b>			<b>8 103 930 360</b>	<b>8 324 169 158</b>
<i>Razlika do zgornje meje</i>			<i>-419 930 360</i>				<i>-419 930 360</i>	
<b>5. UPRAVA<sup>9</sup></b>	<b>7 699 000 000</b>		<b>7 700 730 900</b>	<b>7 700 730 900</b>			<b>7 700 730 900</b>	<b>7 700 730 900</b>
<i>Razlika do zgornje meje</i>			<i>76 269 100</i>				<i>76 269 100</i>	
<b>6. NADOMESTILA</b>	<b>210 000 000</b>		<b>209 112 912</b>	<b>209 112 912</b>			<b>209 112 912</b>	<b>209 112 912</b>
<i>Razlika do zgornje meje</i>			<i>887 088</i>				<i>887 088</i>	
<b>SKUPAJ</b>	<b>136 211 000 000</b>	<b>121 901 000 000</b>	<b>133 857 766 229</b>	<b>116 096 062 329</b>	<b>2 600 000 000</b>	<b>76 200 000</b>	<b>136 457 766 229</b>	<b>116 172 262 329</b>
<i>Razlika do zgornje meje</i>			<i>3 187 019 148</i>	<i>8 095 723 048</i>			<i>587 019 148</i>	<i>8 019 523 048</i>

<sup>6</sup> Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) ni vključen v izračun razlike do zgornje meje v okviru razdelka 1a.

<sup>7</sup> Vključeni znesek Solidarnostnega sklada Evropske unije (EUSF) se vnese dodatno, poleg ustreznih razdelkov, kakor je predvideno v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 17. maja 2006 (UL C 139, 14.6.2006).

<sup>8</sup> Pri razliki do zgornje meje v razdelku 4 za leto 2009 se ne upoštevajo odobritve, povezane z rezervo za nujno pomoč, ali uporaba instrumenta prilagodljivosti.

<sup>9</sup> Za izračun razlike do zgornje meje v razdelku 5 se upošteva opomba (1) k finančnemu okviru za obdobje 2007–2013, in sicer za znesek 78 milijonov EUR za prispevke osebja za pokojninsko shemo.